



莫毅写真展「研究 —— 紅 1982-2017」

会期：2017年6月23日(金) - 7月19日(水)

オープニングパーティー：2017年6月23日（金）18:00-20:00 アーティスト出席

禅フォトギャラリーは6月23日（金）から7月19日（水）まで、中国写真家・莫毅個展「研究 —— 紅 1982-2017」を開催いたします。禅フォトギャラリーでの個展としては4回目となる本展では、『有紅色的風景（赤い風景）』（1997年）、『紅色電線桿（赤い電柱）』（1997年）、『紅色閃光燈——我是一隻狗（赤いフラッシュ私は1匹の犬）』（2003年）、『崇子の紅裙子——走過北京（崇子の赤いスカート—北京を歩く）』（2004年）、『有紅光閃現的洛里昂——關於那裡的德軍基地和西班牙要塞（赤い閃光のロリアン—ドイツ軍基地とスペイン要塞）』（2007年）5つのシリーズを中心に構成します。さらに、作家がインターネットから取り出し収集した歴史的事件のイメージや日常風景など、状況の異なる様々な「赤」のイメージをそこに加えることで、会場に集合体としての「赤」を現出させ、「赤」の意義、その象徴するものとは何かを観る者に問いかけます。

時間は飛ぶように過ぎ、今日これらの作品を整理してみると、赤いフラッシュを使わずに撮ったストリートスナップが大量にあることを突然思い出した。1980年代から今日に至るまで、視界に入ってきた赤にことさら注目してきたが、中国において赤がもつ特殊性にも気づいた。他の国でも、革命や社会主義の時期に赤が広く使われてきたが、その時期が去ると赤はすぐに薄まっていった。だが中国では、春聯（新年に門の両側に貼るめでたい言葉の張り紙）や囍字（お祝い事に際して、赤い紙から喜びの字二つを切り抜いたもの）、爆竹などの民俗文化において、そして通りの看板、のれん、広告など街の世俗文化、さらに家庭で就寝時に使う布団まで、赤は大量にかつ恣意的に出現してきたが、それは政治性を帯びている。7歳のときに首に巻いた赤いネッカチーフ、文化大革命時に手から離さなかった『毛主席語録』、紅衛兵が皆つけていた赤い袖章、入団宣誓の時に面と向かった党の旗、リーダーが亡くなった時に死体にかぶせた赤い布、今日まで街から消えることのない赤い宣伝横断幕…。

赤とは毛沢東時代の「革命」の記憶なのだろうか。それとも情熱、鮮血、戦争なのか。もしくは、目を通して起きる原始的な生理反応なのか。私の作品の中で反復して現れる「赤」——それは私が毎回選んだものなのか。それとも混沌の中の赤が、遙か昔に私を選んだのか。

——莫毅



莫毅（モ・イー1958年チベット生れ）元サッカー選手、現在はフリーランス写真家。中国北京在住。作品はヒューストン美術館（米国）、中国写真と映像アーカイブ（カナダ）と広東美術館（中国）などに収蔵されている。中国現代写真における重要なアーティスト。

本展覧会にあわせ、写真集『紅 1997-2007』を禅フォトギャラリーより刊行します。莫毅によるステートメントを英語、中国語、日本語（一部分のみ）で収録しました。ぜひ展示とともにご高覧ください。

【写真集刊行のお知らせ】

莫毅『紅 1997-2007』

21.5 x 15.3 cm | 152頁 | 2017年 | Zen Foto Gallery 刊行 | 上製本 | 中国語、英語、日本語（一部分のみ） | 5,000円（税込）

本書では、『有紅色的風景（赤い風景）』（1997年）、『紅色電線桿（赤い電柱）』（1997年）、『紅色閃光燈——我是一隻狗（赤いフラッシュー私は1匹の犬）』（2003年）、『崇子の紅裙子——走過北京（崇子の赤いスカートー北京を歩く）』（2004年）、『有紅光閃現的洛里昂——關於那裡的德軍基地和西班牙要塞（赤い閃光のロリアンードイツ軍基地とスペイン要塞）』（2007年）5つのシリーズの作品と、アーティストによるステートメント、作品年表を収録しています。

【関連展示情報】

莫毅は2017年8月18日から2018年1月7日までベルリン写真美術館（Museum für Fotografie, Berlin）にて開催される「Working on History: Contemporary Chinese Photography and the Cultural Revolution」展に参加します。



Zen Foto Gallery

Piramide Building, 2F, 6-6-9 Roppongi, Minato-ku, Tokyo 106-0032 JAPAN
+81(0)3-6804-1708 | info@zen-foto.jp | www.zen-foto.jp

Updated: 2017-7-23

Installation





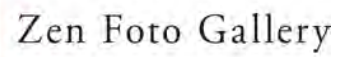
Zen Foto Gallery

Piramide Building, 2F, 6-6-9 Roppongi, Minato-ku, Tokyo 106-0032 JAPAN
+81(0)3-6804-1708 | info@zen-foto.jp | www.zen-foto.jp

Updated: 2017-7-23

Installation





Updated: 2017-7-23





Zen Foto Gallery

Piramide Building, 2F, 6-6-9 Roppongi, Minato-ku, Tokyo 106-0032 JAPAN
+81(0)3-6804-1708 | info@zen-foto.jp | www.zen-foto.jp

Updated: 2017-7-23





莫毅 モ・イー

1958年 チベットに生れ

1995年 NHK《中国紀実写真-中国の今を撮る》特輯

1998年 NHK《中国文化のニューウェーブ》

1999年 生命実験-41日間

個展

2017年 「研究 — 紅1982-2017」 Zen Foto Gallery (東京)

2016年 80年代 Part II 「莫毅:1987-1989」 Zen Foto Gallery (東京)

2015年 「パリの目を見る (望着巴黎的眼睛)」 11月13日にテロがあったカフェ (パリ)

2015年 莫毅 80年代 Part I 「父親」、「風景」 Zen Foto Gallery (東京)

2014年 「虚幻中的記憶」 CONTEMPORARY BY ANGELA (香港)

2013年 「莫毅-1982-1999 回顧展」 第一回と第二回 上海C-14ギャラリー

2013年 「虚幻中的記憶」 三影堂 +3ギャラリー(北京)

2012年 「困兽 - 三个十年」 MEMギャラリー (東京)

2012年 「心霊の目」 北京瑜舍酒店

2011年 「赤色の風景」 Zen Foto Gallery (東京)

2010年 「僕は自分の風景の中にいる」 三影堂芸術中心 (北京)

2009年 「二十年、二十二個天空、AdinaのRoom 115 (行為と現場)」 ベルリン

2008年 「我和我居住地的風景」 宋庄美術館 (北京)

2007年 「僕の隣家」 Walsh Gallery (米国)

1999年 「舞蹈の街道」 Zeit-Foto Salon (東京)

1995年 「胡同の写真」 (行為と現場) 天津胡同

グループ展

2017年 「Working on History: Contemporary Chinese Photography and the Cultural Revolution」
ベルリン写真美術館 (ドイツ)

2017年 「中國當代攝影40年 (1976-2017)」 三影堂芸術中心 (北京)

2015年 「1900年以来の中国撮影」 三影堂芸術中心 (北京)

2015年 「中国当代摄影」 (ドイツ)

2014年 「三影堂第一回実験写真展」 三影堂芸術中心 (北京)

2013年 「新構造：中国80～90年代の先駆的写真」 Blindspot Gallery (香港)



Zen Foto Gallery

Piramide Building, 2F, 6-6-9 Roppongi, Minato-ku, Tokyo 106-0032 JAPAN
+81(0)3-6804-1708 | info@zen-foto.jp | www.zen-foto.jp

Updated: 2017-7-23

- 2012年 「中国の現代写真」、パリペキンギャラリー（ベルギー）
2006年 「過去と未来の間—中国新写真と映像展」（ニューヨーク、シカゴ、シアトル、ベルリン）
2002年 「重新解读：中国実験芸術十年—広東現代芸術三年展」、広東美術館
1999年 「世紀末、変化の中国・実験芸術展」シカゴ大学美術館（米国）
1998年 「中国当代摄影展」ベルリンアートミュージアム（ドイツ）
1997年 「新影象-コンセプト写真展」（北京）

コレクション

ヒューストン美術館（アメリカ）、Chinese Image and Video Archive（カナダ）、広東美術館（中国）、南京四方当代美術館（中国）、Zeit-Foto Salon（日本）、禅フォトギャラリー（日本）



Mo Yi “Study —— RED 1982-2017”

Dates : June 23 - July 19, 2017

Opening Reception with Artist : June 23 (Fri) 18:00-20:00

Zen Foto Gallery is pleased to present a solo exhibition by Chinese photographer Mo Yi “Study —— RED 1982-2017” from June 23 to July 19, marking his fourth solo exhibition at the gallery. The exhibition will feature five major series of works by Mo Yi: “The Scenery in Red” (1997), “Red Telegraph Pole” (1997), “Red Flash - I am a Dog” (2003), “Takako’s Red Dress - Walking Across Beijing” (2004) and “Lorient with Red Flashlight - About the German Base and Spanish Fortress There” (2007). Aiming to examine the significances of “red” with the viewers, the artist will also present a collection of images from historical incidents, images retrieved from Internet and images of daily sceneries that are related with “red”.

Time flew by. Today when I was trying to go through these works, I recalled that I still have a large collection of street snapshots taken without the red flashlight and realized how I have been paying extra attention to anything red that appeared in sight since the 1980s. The color red is exceptional in China. In other countries the color is widely used during revolutionary and socialist movements period. Once the period passes, red becomes scarce. Yet only in China, red is deeply rooted in the ethnic culture: New Year couplets, double happiness calligraphy and firecrackers; In the common streets: street signs, door gates and advertisements; In common people’s homes - even their quilted beddings might be red. However, red that appears in great quantities on purpose is usually related with the politics: the red scarf that was tied around my neck when I was 7 years old, the little red book of “Quotations from Chairman Mao Tse-tung”, the red badges that millions of Red Guards wore, the red party flag that members have to face when they join the group, the red cloth that covers the corpses of senior officials, and till this day, all kinds of red banners used for propagandas still appear everywhere on the streets.

Is red the memory of “revolution” during Mao’s era? Does it represent passion, desire, blood, and war? Or is it stimulating our eyes for a primal reaction? I need to ask myself why “red” continuously appeared in my artworks — Have I chosen you time after time, or have you chosen me since a long time ago in between all the chaos?

—— Mo Yi

Mo Yi was born in Tibet in 1958. Currently resides in Beijing, he was once a professional soccer player but is now a freelance photographer. His work is included in the collections of the Museum of Fine Arts, Houston, U.S.A, Chinese Image and Video Archive, Canada, Guangdong Museum, China, as well as private collections. He is widely recognized as an important artist of Contemporary Chinese Photography.

A photography book “RED 1997-2007” will be published by Zen Foto Gallery to accompany the exhibition. Book includes Mo Yi’s artist statement and chronology in Chinese, English and Japanese (partly).

【Publication Information】

Mo Yi “RED 1997-2007”

Book includes series of “The Scenery in Red” (1997), “Red Telegraph Pole” (1997), “Red Flash - I am a Dog” (2003), “Takako’s Red Dress - Walking Across Beijing” (2004) and “Lorient with Red Flashlight - About the German Base and Spanish Fortress There” (2007) and Mo Yi’s artist statement and chronology.



Zen Foto Gallery

Piramide Building, 2F, 6-6-9 Roppongi, Minato-ku, Tokyo 106-0032 JAPAN
+81(0)3-6804-1708 | info@zen-foto.jp | www.zen-foto.jp

Updated: 2017-7-23

21.5 x 15.3 cm | 152 pages | 2017 | Published by Zen Foto Gallery | Deluxe softcover | Chinese, English & Japanese (partly) | JPY 5,000 (TAX inclusive)

【Related Exhibition Information】

Mo Yi will participate in “Working on History: Contemporary Chinese Photography and the Cultural Revolution” at Museum für Fotografie, Berlin from August 18, 2017 to January 7, 2018.

The exhibition is curated by a German-Chinese team of curators – Ludger Derenthal (Staatliche Museen zu Berlin), Wang Huangsheng (CAFA), and Guo Xiaoyang (Minsheng Art Museum). Aiming to examine the impact of the Cultural Revolution on today’s Chinese art and photography scene, the focus of this exhibition is to provide a better understanding of contemporary Chinese photographic art in a historical perspective. Participating artists are Mo Yi, Cai Dongdong, Cao Kai, Wang Qingsong, Wang Youshen, Zhang Dali, Wang Ningde and so forth.



Zen Foto Gallery

Piramide Building, 2F, 6-6-9 Roppongi, Minato-ku, Tokyo 106-0032 JAPAN
+81(0)3-6804-1708 | info@zen-foto.jp | www.zen-foto.jp

Updated: 2017-7-23

Installation





Zen Foto Gallery

Piramide Building, 2F, 6-6-9 Roppongi, Minato-ku, Tokyo 106-0032 JAPAN
+81(0)3-6804-1708 | info@zen-foto.jp | www.zen-foto.jp

Updated: 2017-7-23





Zen Foto Gallery

Piramide Building, 2F, 6-6-9 Roppongi, Minato-ku, Tokyo 106-0032 JAPAN
+81(0)3-6804-1708 | info@zen-foto.jp | www.zen-foto.jp

Updated: 2017-7-23





Mo Yi

- 1958 Born in Tibet, China
- 1995 Interviewed by NHK "Photographing the real China"
- 1998 Interviewed by NHK (Japan): The New Wave of Chinese Culture
- 1999 Life Experience: 41 Days

Selected Solo Exhibitions

- 2017 "Study — RED 1982-2017" , Zen Foto Gallery, Tokyo, Japan
- 2016 Eighties Part II "MOYI:1987-1989" , Zen Foto Gallery, Tokyo, Japan
- 2015 "Looking at Paris' s Eyes" (Action art), Cafe under terror attack on Nov 13, Paris
- 2015 Eighties Part I "Father and Old Landscapes" , Zen Foto Gallery, Tokyo, Japan
- 2014 "Memory in Illusion" Hong Kong CONTEMPORARY BY ANGELA Gallery
- 2013 "Memory in Illusion" +3 Gallery, Three Shadows Photography Art Center, Beijing
- 2012 "Besieged the beast - Three decade" , MEM Gallery, Tokyo, Japan
- 2012 "Through My Eyes" , Beijing sanlitun yu hotel
- 2011 "The Scenery with Red Color" , Zen Foto Gallery, Tokyo, Japan
- 2010 "Me in My Scenery" , Three Shadows Photography Art Center, Beijing
- 2009 "Twenty Years, Twenty Sky" , Performance Show, Berlin, Germany
- 2008 "The Community" , Songzhuang Art Museum, Beijing
- 2007 "My Neighborhood" , Walsh Gallery, Chicago, USA
- 1999 "Dancing Streets" , Zeit-Foto Salon, Tokyo , Japan
- 1995 "Pictures in the Hutong" , Exhibition of performing art, Old Town of Tianjin

Selected Group Exhibitions

- 2017 "Working on History. Contemporary Chinese Photography and the Cultural Revolution" ,
Museum für Fotografie, Berlin
- 2017 "40 years of Chinese Contemporary Photography 1976-2017"
Three Shadows Photography Art Center, Beijing
- 2015 "Chinese Photography: Twentieth Century and Beyond"
Three Shadows Photography Art Center, Beijing
- 2015 "Chinese Contemporary Photography" Germany
- 2014 "Three Shadows First Experimental image Open Exhibition,



Three Shadows Photography Art Center, Beijing

2013 “Chinese Avant-garde Photography 1980s-90s” Blindspot Gallery, Hong Kong

2012 “Chinese Contemporary Photography” Galerie Paris-Beijing, Belgium

2006 “Between Past and Future New Photography and Images of China”

New York, Chicago, Seattle, Berlin

2002 “Re-interpret: 10 years Of Chinese Experimental Art”

Guangzhou Contemporary Art Triennial, Guangdong

1999 “The End Of Century, the Changing China” Experimental Art Exhibition,

Art Museum of Chicago University, USA

1998 “Contemporary Photography Exhibition” Berlin Art Museum, Germany

1997 “New Image-Conceptual Photography” Beijing

Collections

The Museum of Fine Arts, Houston (U.S.A), Chinese Image and Video Archive (Canada), Guangdong

Museum (China), Nanjing Square Gallery of Contemporary Art, Jiangsu (China), Zeit-Foto Salon (Japan),

Zen Foto Gallery (Japan)